

# ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

TRENTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

TROISIÈME SESSION

---

## Projet de loi n° 21

**Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour  
les dépenses du gouvernement pour l'année financière  
se terminant le 31 mars 1982, et pour d'autres fins  
du service public**

---

Première lecture .....

Deuxième lecture .....

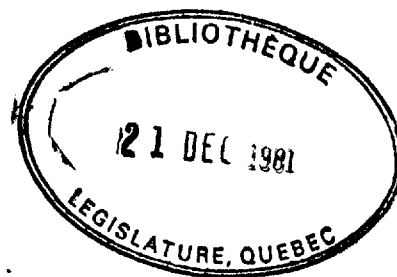
Troisième lecture .....

---

PRÉSENTÉ

Par M. JACQUES PARIZEAU

Ministre des Finances



---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

1 9 8 1



## Projet de loi n° 21

Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour  
les dépenses du gouvernement pour l'année financière  
se terminant le 31 mars 1982, et pour d'autres fins  
du service public

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préam-  
bule.

CONSIDÉRANT que d'un message de l'honorable Jean-Pierre Côté, C.P., lieutenant-gouverneur de cette province, et du budget supplémentaire des dépenses qui l'accompagne, il appert que les sommes ci-après mentionnées sont requises pour faire face à certaines dépenses du gouvernement de la province, qui ne sont pas autrement prévues, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982, et pour d'autres fins du service public; Plaise en conséquence à Votre Majesté qu'il soit statué, et qu'il soit statué par Sa Très Excellente Majesté la Reine, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, que:

Titre  
abrégi.

**1.** La présente loi peut être citée sous le titre de *Loi des subsides n° 3, 1981-1982*.

387 712  
500,00 \$  
pour  
1981-1982.

**2.** Sur le fonds consolidé du revenu de cette province, il sera et pourra être pris une somme n'excédant pas, en tout, 387 712 500,00 \$ pour subvenir aux diverses charges et dépenses du gouvernement et du service public de cette province, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982 auxquelles il n'est pas autrement pourvu, soit le montant de chacun des différents programmes énumérés à l'annexe de la présente loi.

Comptes  
à la Légis-  
lature.

**3.** Des comptes détaillés de tous les deniers dépensés en vertu de la présente loi seront soumis à la Législature de la province, conformément à l'article 72 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., chapitre A-6).

Compte  
à Sa  
Majesté.

**4.** Il sera également rendu compte à Sa Majesté des sommes dépensées en vertu de la présente loi.

Entrée en  
vigueur.

**5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.**

## ANNEXE

### SOMMES ACCORDÉES À SA MAJESTÉ PAR LA PRÉSENTE LOI POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT LE 31 MARS 1982, AVEC INDICATION DES OBJETS POUR LESQUELS ELLES SONT ACCORDÉES

#### AFFAIRES CULTURELLES

##### PROGRAMME 1

Livres et autres imprimés	1 474 000,00	
---------------------------	--------------	--

##### PROGRAMME 6

Cinéma	235 200,00	1 709 200,00
--------	------------	--------------

#### AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

##### PROGRAMME 2

Affaires internationales	800 000,00	
--------------------------	------------	--

##### PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	675 000,00	1 475 000,00
----------------------------	------------	--------------

## AFFAIRES SOCIALES

## PROGRAMME 5

Services communautaires	3 986 400,00
-------------------------	--------------

## PROGRAMME 7

Services de consultation et de protection	2 990 500,00
---	--------------

## PROGRAMME 8

Réadaptation	12 153 000,00
--------------	---------------

## PROGRAMME 9

Hébergement des adultes et des personnes âgées	14 787 200,00
---	---------------

## PROGRAMME 11

Services de courte durée	17 322 500,00
--------------------------	---------------

## PROGRAMME 12

Soins prolongés	3 620 600,00
-----------------	--------------

## PROGRAMME 16

Services de santé et services sociaux au Nouveau-Québec	1 059 200,00
--	--------------

## PROGRAMME 20

Direction et gestion de l'Office des services de garde à l'enfance	2 500 000,00
---	--------------

---

58 419 400,00

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

### PROGRAMME 4

Assurances agricoles	4 500 000,00	
----------------------	--------------	--

### PROGRAMME 7

Gestion du territoire agricole	5 125 000,00	9 625 000,00
--------------------------------	--------------	--------------

## ASSEMBLÉE NATIONALE

### PROGRAMME 1

Services statutaires et de soutien politique	260 000,00	
--	------------	--

### PROGRAMME 6

Vérificateur général	85 000,00	345 000,00
----------------------	-----------	------------

## COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

### PROGRAMME 1

Immigration	750 000,00	750 000,00
-------------	------------	------------

## COMMUNICATIONS

## PROGRAMME 1

Réseaux et équipements gouvernementaux de communication	1 810 000,00
--	--------------

## PROGRAMME 2

Information et publications gouvernementales	1 246 700,00
---	--------------

## PROGRAMME 7

Société de radio-télévision du Québec	336 800,00	
	<hr/>	3 393 500,00

## CONSEIL EXÉCUTIF

## PROGRAMME 3

Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif	713 000,00
--	------------

## PROGRAMME 4

Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional	2 500 000,00
---	--------------

## PROGRAMME 10

Aide financière à l'habitation	684 000,00
--------------------------------	------------

## PROGRAMME 14

Direction et gestion de l'Office des personnes handicapées du Québec	1 207 400,00	
	<hr/>	5 104 400,00

## CONSEIL DU TRÉSOR

## PROGRAMME 1

Gestion budgétaire et politique administrative	151 500,00	151 500,00
--	------------	------------

## ÉDUCATION

## PROGRAMME 1

Administration générale	208 400,00
-------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Aide financière aux étudiants	32 619 000,00
-------------------------------	---------------

## PROGRAMME 4

Enseignement primaire et secondaire public	38 570 000,00
--	---------------

## PROGRAMME 7

Formation des adultes	8 846 400,00	80 243 800,00
-----------------------	--------------	---------------

## ÉNERGIE ET RESSOURCES

## PROGRAMME 3

Protection de la forêt	2 900 000,00
------------------------	--------------

## PROGRAMME 4

Utilisation de la forêt	2 175 000,00
-------------------------	--------------

## PROGRAMME 11

Exploitation et développement dans le secteur de l'industrie minière	347 000,00	5 422 000,00
--	------------	--------------



## ENVIRONNEMENT

## PROGRAMME 2

Amélioration du milieu ambiant	1 650 000,00	
--------------------------------	--------------	--

## PROGRAMME 3

Connaissance	110 000,00	
--------------	------------	--

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	47 800,00	
	<hr/>	1 807 800,00

## FINANCES

## PROGRAMME 4

Fonds de suppléance	96 386 700,00	
	<hr/>	96 386 700,00

## FONCTION PUBLIQUE

## PROGRAMME 6

Régime de retraite des enseignants	3 940 000,00	
	<hr/>	3 940 000,00

INDUSTRIE, COMMERCE ET  
TOURISME

## PROGRAMME 5

Société de développement industriel du Québec	3 000 000,00	
---	--------------	--

## PROGRAMME 6

Promotion et développement de l'industrie touristique	1 250 000,00	
	<hr/>	4 250 000,00

# INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET COOPÉRATIVES

## PROGRAMME 2

Contrôle et surveillance du développement des entreprises	510 000,00	510 000,00
--	------------	------------

## JUSTICE

### PROGRAMME 5

Aide aux justiciables	3 500 000,00
-----------------------	--------------

### PROGRAMME 9

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	1 000 000,00
---	--------------

### PROGRAMME 10

Services juridiques du gouvernement	640 000,00
-------------------------------------	------------

### PROGRAMME 12

Contentieux criminel	400 000,00
----------------------	------------

### PROGRAMME 15

Sûreté du Québec	6 975 600,00	12 515 600,00
------------------	--------------	---------------

## LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

### PROGRAMME 1

Gestion des ressources fauniques	285 000,00
----------------------------------	------------

### PROGRAMME 4

Soutien au loisir socio-culturel	175 000,00
----------------------------------	------------

### PROGRAMME 5

Soutien aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir	143 000,00	603 000,00
--	------------	------------

## TRANSPORTS

## PROGRAMME 1

Systèmes de transports terrestres	5 010 500,00	
-----------------------------------	--------------	--

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	1 500 000,00	
----------------------------	--------------	--

## PROGRAMME 7

Transports maritime et aérien	19 131 000,00	
	<hr/>	25 641 500,00

TRAVAIL, MAIN-D'OEUVRE ET  
SÉCURITÉ DU REVENU

## PROGRAMME 4

Services de main-d'oeuvre	2 000 000,00	
---------------------------	--------------	--

## PROGRAMME 7

Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	10 577 600,00	
---	---------------	--

## PROGRAMME 10

Aide sociale	57 331 000,00	
--------------	---------------	--

## PROGRAMME 11

Assistance-maladie	4 648 100,00	
--------------------	--------------	--

## PROGRAMME 12

Direction et gestion de l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	862 400,00	
	<hr/>	75 419 100,00
		<hr/>
		387 712 500,00